

1. az de kikēs ne stakfo.gel zi.n zε.,n ze bena:t
2. mε.,nē kamaru.,et εz de blumē gu., gitn
3. te.gewzrdēg en spāne zanders ne mi.,er as mε masin:
4. gru.:ven εs lastex wε.rk
5. zp dā ske.p kre.gē zē beskēmel bry.et
6. dē skrē.nwε.rker e.nē splēnter in zēne vijer
7. dē skiper lēkte zēn lēpen af
8. in di fābrik en ester niks tē zi.n
9. kzm ali:tri mē kint:
- 10.bu.,es skinkt zns fi:r pintem bi:r "pintsēs "
- 11.brind zns twi.e kilos kriken "krikskēs "
- 12.zemē mē ω.e.rē vε.vn dra.i li.ters wē:n oe.txedrunken
- 13.α dri.egdenz mα.,r mē nē kliper
- 14.kε zε.,nē knin gezin
- 15.vastelū.vet en wēr ni fe.l ni mē gēvi:rt
- 16.k bēm bla.,r dak mē ω.r ni me.gēgu.,enēm ben
- 17.kenē tkik ni xēdu.,e zalē mα:n
- 18.di.n: di t2r afk2mt
- 19.nē spenēk2p en spenēk2penste ne k2pju.ger
- 20.en muise bena:t ne mεjā:s em p2mpernulē en u:ge ne poe:t  
ne vl:gēwa:ter
- 21.dine kade. de. xi.el dē wε.rlt fextn
- 22.ksal α. pε.rlkēs ge.vēn
- 23.inelantu fe.l α. ske.pēn afbre.kēn
- 24.α ε. fāzels.vēne ki.,er em be.tē gēkre.gen
- 25.ge. mα twi.e bri.e sti.en: bri.er dē briste
- 26.dā stambe.ld en stu.et2 ne mi.,etri
- 27.dine mα:n e.dē lē.vē gēlēk ne gry.etn i.,erē
- 28.lysifε:r en εz in:e.mel ni xēble.vēn
- 29.dē sko.lkiners εmē mē tē mi.,ester n2 dē zi.e gēwe:st
- 30.kēn kα.n t2x ni k2mēn i.,er dāxeri.,ed ben
- 31.dē bi.,estn drinke gē:re lē.zu.,etmε:l
- 32.αn kα.ni xu wε.rken \_ zε.,n kε:lē du si.,erē
- 33.stēk ne ki.,e ne ste:l in dinēm basum
- 34.ni.e mēte ke.gēlš en wērtēr ni mē gēspēlt:

- 35.ε.λα \_ ken α twi ki.εm zp α gerupen  
36.di pε:r nεs ni rε:p \_ tsit̃ n2gε wit kærøken in  
37.zε zε. wεx nu, tfełts  
38.ze.d εm i.εst se gεłd εlpen zp̃dun  
39.αn zut ny.εt ni fε.rø briñen  
40.zεs̃ dεłt fan ω.r mεlkwε:t  
41.de m̃i:n mu sεn vr̃i:ε beskærm̃en  
42.in dε skεłø zwæm̃en εs xεvu, .εrlεk  
43.æ εz æ.rg z̃m̃dctn stæ.rk εs  
44.w2.εr mutn d2 dεłt fan ε.n \_ εn g2.r tænder dεłts  
45.εlp nε ki.ε dα bεd zp̃efen  
46.zñzε m̃æser εsy vet αz n slεkø  
47.zε spriñen zm̃ tε vust fεr εn wεd̃iñø  
48.dεm by.εmkwε.ker zα dεm by.εm αf̃iñtn  
49.dud i.εstø vε:st̃er nε ki tu.  
50.t̃ beg̃int:ε klip̃e ver di.εstø m̃εsε dy.εm̃εsε t̃l2f dε vεsp̃ers  
51.εn spr̃i, .jε pad̃øgeræksel .....
- 52.dε sadu, .εtn ε.n dα fram̃εñs̃ ω.r u, .εr αfx̃εsne.εn  
53.zε ṽi:der e.d εm zεs ju, .εr l̃ank lu, .εtnu, sko.lø gu, .εn  
54.kε.t εm αfx̃eruj̃e ṽi zy lu, .εt αl twu, .εt̃er tε gu, .εn  
55.vε.lø vĩæ:zñ εn zij̃e ni fe.l αli:r  
56.j̃æ:rø p̃2tñ εn zε ni fe.lε wε:rt  
57.đno.vεpu, .εl stu, .εd in dε j̃æ:rt  
58.in m̃ĩæ.r̃t εst n2x tε k̃α:d um tε k2sn  
59.di kj̃æ:sε ge.d ø kl̃ε:r lixt ã.  
60.α tr̃zk zñ dε k2dε ṽm̃ tp̃j̃æ.r̃t || dε stj̃æ:t ||  
61.in dien t̃æ:t kw̃amp̃ø g2.εr i:r αlε ju, .εm̃2 dε kær̃εm̃εsε  
62.dε pu, .εt̃er z̃α.i d̃ad zñz i.εrø v2lm̃2kt εs  
63.gε z2:x m̃i w̃el m̃2 gen spro.kte.gε m̃i nit  
64.dε zw̃2l2ms̃εnε gu we.r̃εk2m̃en  
65.g2j̃e vand̃u, :x ni ku, .εrtñ  
66.e.tε z̃er y.εk x̃æ.rø k̃ε:s  
67.z̃εnε m̃2t̃α:r εs k̃p̃2t α lix st̃ilø  
68.te. nε w̃ær̃em̃en d̃ax̃ew̃e.s̃d εn t̃εs nε z2xtñ ũ.ṽet  
69.dα m̃m̃ek̃enlyp̃ b̃ær̃evuis

70. trer: ez en skw:r in de kane  
71. ik wildegen date faktaer nem bri:f br2xt  
72. kam pæ.n u mæ.n ærte  
73. kenj ka. mæ xi.en dwæ.sdræ.versj Umgu. .en  
74. nu. .e de vi:rre spanemen tpjæ.d in de ny. kære  
75. ken em bet:sæ kærse va vw. dnu.n æ.  
76. de zo:n van de kw:nink e.d y.ek saldu.et of:sadu.et xewe:st  
77. watsæ gæ genem bo:xmu:ker wun:  
78. di ry.ezn eme lanje dzy.erls  
79. kè gely.ever gæ wært af  
80. tkints was dy.et fw.r daset kustn dy.open  
81. zen y.ern e zen y.egø ly.open  
82. wr dæxterken es mæ e karfkenu, dem b2s x2m bre:mbe.zn treken  
83. taz en spærte van de læ:re  
84. æ zet:egø zen ke.l o:pen  
85. tf2lk en z2x ni anders as xeld en re.kd2m  
86. w.ere m2nd es dry.ex fan dast  
87. dine wæx lyp kr2m \_ tæsj aldu. .er alume  
88. ik2x fw.r de klæ:n: en tr2melken  
89. de gæ:temb2k es xæst2rve van enj k2st in te sliken  
90. zæ like was kært enj gu:t  
91. in tl2mer ez t best  
92. ne ski.ter mu xu. kane lunken  
93. zyk ne kæ n2 mæn: u:t  
94. kè we.t ni w2r dæk mu g2 zyken  
95. ne kule kælør es xu.t fèr dbi:r  
96. kmust 2semblu.trinken 2m te verkluken  
97. kmun i.estfusl in de sta:l vy:m  
98. mæn bry:re was muj  
99. de mæ. lkbu.r m2k ne gry.etn tu:r  
100. di bo:termælk ez dane en zy:r \_ smæt:er em:æ we:re  
101. we zu.n dine pyt kane valn 2p en y:re  
102. æ ez 2p sæ. pant \_ sèky:r tzel dz. 2.  
103. enj k2m ny.et xænø manyte lu. .ete  
104. in it2ln \_ zænder bæ:rgen di vi:r spa:en

105. tarde du. .er 2p da:en  
 106. te by. em eme ze stik fan de brage gev:rt  
 107. ge muid zns fw:lne ke k2me kw:rn  
 108. a es fa lw.ve gekzme ma en gu b2ze  
 109. di dw:r es fan bykenc:t xem2kt  
 110. en getra:de vrad mu kan:u. .jen  
 111. ik en i. .ri ges xezu. .et m2tn was xi. e gu su. .et  
 112. dem bra:r zextat n2x te di:r ez 2m te ba:en  
 113. baken ikbak gebakt abakt bakne. webaken ikbakte of:  
     baktegen gebakte abakte of:baktegen w2rbaktn were. gebaken  
 114. bi. en ikbi. e gebits abits w2.rbi. en bi. ew2.r ikbidzegen  
     ike. geb2jen bidzegezw. my. ek  
 115. tez e klæ:tn1 m2 tez e fa:n  
 116. gekaand i:r a. .ers kræ. gem 2p de mært  
 117. a e. xezæ:tatn 2p ma. e za pæ:zn  
 118. tmæ:sø z2. i datn gelæ:k o.  
 119. twu. .ere væ:f præ:zn  
 120. 2nder din: i. ek lige ve. l i. ekels  
 121. twu. .eter za gu z2jen ts2. idza. [ze1  
 122. tu. i es n2xryn \_ tnes n2x m2 zyst afxemu. .ets  
 123. maj2ne. ze mu:ke ze metn do:l van:2:•  
 124. da bymke za d2 mujelëkanë grujen  
 125. de paster e. xuje wæ:n  
 126. de d2ske emen 2nz a:d oe. s afxebrant  
 127. de melk spits etn w:r van de ku.  
 128. de k2ster l2t' fer de kroe:ses  
 129. de bære van de karëwu. gem by. ege van txewexte  
 130. s2mege menske snoe. tn l2. i  
 131. zemen em zwert em bla:t xesle. gen  
 132. de sa:s \_ ez em bet:se fla:  
 133. de sni. eve lixtik  
 134. tez ni. ewege. taka xëzi. n e. n  
 135. ni. py. ert wert na. en gi. el ny. stat  
 136. dun ikdut geduit adut w2rdunt' g2rduvet zw. erdunt  
     ikde:t of:de. et gede. jet ade. et w2rde:nt g2rde. et

- zw. rde. et de. kikkade daveta. im2rende. dasetw. erm2rende. en  
 137. dy. open dypkli. et dy. epf2nte  
 138. dasken adast adastegen ae. xed2skan  
 139. ben: ikbene gebent: abent: w2rben: g2rbent: zw. erben:  
 ben, tne b2ntne ke. gebun:  
 140. landm.: en ru.: zestapen ize vi. rkant, en daxwant: undert rujen,  
 325 r.: i ha..  
 141. waterloopen: de sti: emb2re, de vulderbe. ke

---

de naam van deze gemeente in haar eigen dialect is: zjkerze. le  
 de inwoner heet: i. ene van zjkerze. le  
 bijnaam: de ty. evere: rs  
 het aantal inwoners op 31 dec. 1927 was: 2200.  
 taaltoestand: de opnemng geschiedde in het centrum: zjkerze. le  
 van de gemeente.  
 de wijk atembekru. . etobe: k1 helt over naar viane moerbeke  
 vbb.: centrum: tge: ven1, tke: sikaas, toe: sihuis; atembek: tge. iven  
 1, tki: es1.  
 de wijk nederboelarene. derbulu. . erø1, die gedeeltelijk tot de  
 parochie geeraardsbergen behoort helt meer over naar geeraard  
 sbergen vbb.: tge. iven U: s1.  
 te onkerzele wordt noch fransch noch beschaafd ndl. gesproken.  
 een 80 tal w2rklieden trekken dagelijks naar de koolmijnen. een  
 50 tal werken te geeraardsbergen. onkerzele heeft een bloeien  
 de tabakscultuur.  
 zegslieden:  
 1. arsene bruylandt, onderwijzer, 27j., hier geb., v. en m. van hier,  
 hier steeds verbleven, spreekt buiten de school het dialect  
 van het centrum.  
 2. denis bruyland, 35j., kleermaker, broeder van 1., hier geb., hier  
 steeds verbleven, spreekt steeds dialect.

---